

SAFETY LEAFLET



Weiler Abrasives GmbH · Esbachgraben 17 · D-95463 Bindlach
Tel.: +49 9208 6581-0 · Fax: +49 9208 6581-40
info.germany@weilerabrasives.com · www.weilerabrasives.com

ID: 391353

SAFETY LEAFLET

- **GB** By marking **EN 12413** on the product, the manufacturer declares that it conforms to this standard, defining the essential safety requirements for bonded abrasives in order to reduce the risks for end-users.
- **DE** Mit der Kennzeichnung **EN 12413** bestätigt der Hersteller, dass er die Sicherheitsanforderungen nach EN 12413 für Schleifkörper aus gebundenem Schleifmittel erfüllt.
- **FR** La norme **EN 12413** définit les abrasifs agglomérés. Les norme sont réputés de sécurité rendues Raffarin pour les disques utilisés sur machines France.
- les prescriptions de sécurité pour produits répondant à cette satisfaisant aux exigences obligatoires par le décret agglomérés, vendus et électroportatives en
- **ES** El mercado **EN 12413** indica que el fabricante ha seguido los requisitos de seguridad europeos para abrasivos aglomerados con el usuario final.
- 12413 indica que el requisitos de seguridad europea para fin de reducir los riesgos para
- **IT** Marcando secondo la **EN 12413**, il produttore dichiara che il prodotto è conforme a questo standard europeo, che definisce i requisiti essenziali di sicurezza degli abrasivi rigidi, al fine di ridurre i rischi per l'utilizzatore finale.
- **CZ** Když si výrobce označí **EN 12413** na výrobku, tím pádem potvrzuje shodu s touto normou, která je nezbytná pro bezpečnostní požadavky brusiv s vazbou za účelem snižování riziků pro spotřebitele.
- **PL** Poprzez oznaczenie **EN 12413** na produkcie, producent deklaruje, że jest on zgodny z tym standardem, określając zasadnicze wymagania bezpieczeństwa dla narzędzi ściernych spojenych w celu zmniejszenia ryzyka dla użytkowników końcowych.

■ **PT** Com a marcação **EN 12413** no produto, o fabricante declara conformidade com a norma, definindo os requisitos essenciais de segurança para os abrasivos convencionais de modo a reduzir o risco para o utilizador final.

■ **RU** При маркировке **EN 12413** на продукте производитель заявляет, что он соответствует этому стандарту, определяющему основные требования по безопасности абразивный инструмент с целью минимизации рисков для конечного пользователя.

■ **SE** Genom att markera **EN 12413** på produkten, förklarar tillverkaren att den överensstämmer med denna standard, som definierar de grundläggande säkerhetskraven för bonded abrasives i syfte att minska riskerna för slutanvändarna.

■ **SI** Z oznako **EN 12413** na izdelku proizvajalec izjavlja, da ustreza temu standardu, ki opredeljuje osnovne varnostne zahteve za vezane bruse z namenom zmanjšanja tveganj za končne uporabnike.

■ **TR** Ürün üzerinde **EN 12413** son kullanıcılarda ürünün oluşabilecek riskleri kurallarını bu standarda eder.

işareti kullanarak; üretici, kullanımı esnasında azaltacak gerekli güvenlik göre uyguladığı beyan

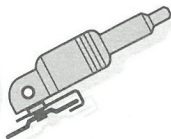
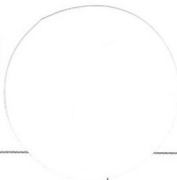
■ **FI** Tuotteen valmistaja vakuuttaa, standardin mukainen turvallisuusvaatimukset loppukäyttäjien riskien

merkinnällä **EN 12413** että se on tämän ja määrittää olennaiset sidotuille hiontalaitteille vähentämiseksi.

■ **NL** Met het kenmerk **EN 12413** op het product verklaart de producent dat het product overeenkomt met de standaard voor basisveiligheidseisen voor gebonden slijpstenen met het doel het risico voor de consument zo klein mogelijk te houden.

GB - Safety recommendations for the use of cutting and grinding wheels on angle grinders. **DE** - Sicherheitsempfehlungen für den richtigen Gebrauch von Trenn- und Schruppschleifscheiben für Winkelschleifer. **FR** - Recommandations de sécurité pour l'utilisation de meules à tronçonner et ébarber sur les meuleuses d'angle. **ES** - Recomendaciones de seguridad para el uso de discos de corte y esmerilado en amoladoras angulares. **IT** - Raccomandazioni di sicurezza per l'uso de deidischì da taglio e da sbatura per smerigliatrici angolari. **CZ** - Bezpečností doporučení pro používání flex řezacích a brousících kotoučů pro úhlové brusky.

PL - Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące stosowania tarcz do przecinania i szlifowania na szlifierkach kątowych. **PT** - Recomendações de segurança na utilização de discos de corte ou rebarbar em rebarbadoras angulares. **RU** - Рекомендации по технике безопасности использования алмазных дисков на угловых шлифовальных машинках. **SE** - Säkerhetsrekommendationer för användning av kap- och slipskivor till till vinkelslipar. **SI** - Varnostna priporočila za uporabo rezalnih in brusnih plošč za kotne brusilke. **TR** - Elde taşınan taşlama makinelerinde kullanılan kesme ve taşlama taşları için güvenlik tavsiyeleri. **FI** - Turvallisuusohjeet katkaisu- ja hiomalaikkojen käyttämiseen kulmahiomakoneella. **NL** - De veiligheidsvoorschriften voor gebruik van snij- en slijpschijven voor haakse slijpmachines.



TYPE 27



Type 41

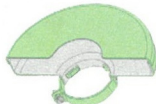
Type 42



Ø < 180 mm



Ø 180 mm Ø 230 mm





GB - 1. Restriction of Use - 2.

- 3. Maximum rpm - 4. Dimensions (mm) - 6. Name of or distributor) or a Registered of Conformity - 8. Expiry Specification Mark - 10. ISO

DE - 1. Verwendungseinschränkungen (m/s) - 3. Maximal zulässige Drehzahl

- 5. Maße (mm) - 6. Name des

oder eingetragenes Warenzeichen - 7. Konformitätserklärung - 8. Verfalldatum/Rückverfolgbarkeitscode - 9. Spezifikationen - 10. ISO Typen-Bezeichnung (optional).

FR - 1. Restrictions d'emploi - 2. Vitesse maximale de coupe - 3. Rotation maximum par minute (rpm) - 4. Pictogrammes de sécurité (EPI) obligatoires en France - 5. Dimensions (mm) - 6. Nom du fournisseur (fabricant, importateur, ou distributeur) ou marque déposée - 7. Déclaration de conformité - 8. Date limite d'utilisation/Code de traçabilité - 9. Spécification - 10. N° de type ISO/forme (option).

ES - 1. Restricciones de uso - 2. Velocidad máxima de trabajo - 3. Revoluciones máximas (rpm) - 4. Pictogramas de seguridad (PPE) - 5. Dimensiones (mm) - 6. Nombre del proveedor (fabricante, importador o distribuidor) o Marca registrada - 7. Declaración de conformidad - 8. Fecha de caducidad/Código de trazabilidad - 9. Marca de especificación - 10. N° forma tipo ISO (opcional).

IT - 1. Limitazioni d'uso - 2. Velocità di lavoro massima - 3. Massima velocità di rotazione (rpm) - 4. Pittogrammi di sicurezza (PPE) - 5. Dimensioni (mm) - 6. Nome del fornitore (produttore, importatore o distributore) o Marchio Registrato - 7. Dichiarazione di conformità - 8. Data di scadenza/Codice di tracciabilità - 9. Specifica disco - 10. N° Designazione ISO/forma (facoltativo).

Maximum Operating Speed
Safety Pictograms (PPE) - 5.
Supplier (producer, importer,
Trade Mark - 7. Declaration
Date/Traceability Code - 9.
Type#/Shape (Optional).

- 2. Arbeitshöchstgeschwindigkeit
(1/min) - 4. Sicherheitspiktogramme
Herstellers, Lieferanten, Einführers

- 8. Verfalldatum/
Rückverfolgbarkeitscode

CZ - 1. Omezení pro používání - 2. Maximální provozní rychlost - 3. Maximální rpm - 4. Bezpečnostní značky - 5. Rozměry (mm) - 6. Jméno dodavatele (výrobce, importéra nebo distributora) nebo registrovaná Obchodní Značka - 7. Prohlášení o shodě - 8. Datum expirace / Kód dohledatelnosti - 9. Znak specifikace - 10. ISO Typ / Forma (dle potřeby).

PL - 1. Ograniczenie stosowania - 2. Maksymalna prędkość robocza - 3. Maksymalna prędkość obrotowa - 4. Piktogramy BHP (Wypożyczenie ochronne) - 5. Wymiary (mm) - 6. Nazwa dostawcy (producenta, importera lub dystrybutora) lub Zarejestrowany Znak Towarowy - 7. Deklaracja zgodności - 8. Data ważności/Kod identyfikacyjny - 9. Oznaczenie specyfikacji - 10. ISO Typ#/Kształt (opcjonalnie).

PT - 1. Restrições na utilização - 2. Velocidade máxima de trabalho - 3. Máximas rpm - 4. Pictogramas de Segurança - 5. Dimensões (mm) - 6. Fornecedor (produtor, importador ou distribuidor) ou Marca registada - 7. Declaração de Conformidade - 8. Data de Validade/Código de Rastreabilidade - 9. Especificação da Marca ou Fornecedor - 10. ISO Tipo#Formato (Opcional).

RU - 1. Ограничения по использованию - 2. Максимальная операционная скорость - 3. Максимальные об/мин - 4. Пиктограммы безопасности - 5. Размеры (мм) - 6. Наименование поставщика (производитель, импортер или дистрибьютор) или зарегистрированная торговая марка - 7. Сертификат соответствия прослеживаемости товара - 9. или форма по стандарту ISO - 8. Дата истечения срока /Код характеристика - 10. тип, номер (необязательно).

SE - 1. Begränsning av arbetshastighet - 3. Maximalt piktogram (PPE) - 5. Dimension (producent, importör eller varumärke - 7. Deklaration om spårbarhetskod - 9. Identitetskod

användning - 2. Högsta varvtal - 4. Säkerhets (mm) - 6. Leverantörens namn distributör) eller ett registrerat överensstämmelse - 8. Utängs/ - 10. ISO-beteckning (frivilligt).

SI - 1. Prepoved uporabe - 2. Največje št. vrtljajev (rpm) - 4. (mm) - 6. Ime dobavitelja (proizvajalec, blagovna znamka - 7. Izjava o skladnosti - 8. Rok uporabe/koda sledljivosti - 9. Specifikacija - 10. ISO tip/oblika.

Najvišja hitrost vrtenja - 3. Varnostni piktogrami (PPE) - 5. Mere uvoznik ali distributer) ali registrirana

TR - 1. Kullanım Kısıtlamaları - 2. Maksimum Çalışma Hızı - 3. Maksimum RPM - 4. Güvenlik Piktogramları (KKD) - 5. Ölçüler (mm) - 6. Tedarikçinin (Üreticinin, ithalatçının, veya dağıtıcının) ya da Kayıtlı Tescilli Markanın Adı - 7. Uygunluğun beyanı - 8. Son Kullanma Tarihi/İzlenilebilirlik Kodu - 9. Spesifikasyon İşaretlemesi - 10. ISO Tip

FI - 1. Käyttörajoitukset - 2. Maksimikiertotaajuus (rpm) - 3. Maksimikiertonopeus - 4. Turvakuvakeet (PPE) (pakollisia Ranskassa) - 5. Mitat (mm) - 6. Valmistajan, toimittajan, maahantuojaan nimi tai rekisteröity tavaramerkki - 7. Vastaavuusvakuutus - 8. Vanhenemispäivä /jäljitettävyysskoodi - 9. Erikois merkki - 10. ISO-tyyppinro/luoto (valinnainen).

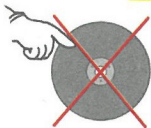
NL - 1. Gebruiksverbod - 2. Hoogste draaisnelheid - 3. Grootste aantal omwentelingen (tpm) - 4. Veiligheidspictogrammen (PBM) - 5. Afmetingen (mm) - 6. Naam van de leverancier (fabrikant, importeur of distributeur) of geregistreerd handelsmerk - 7. Verklaring van overeenstemming - 8. Houdbaarheid/ traceerbaarheidscode - 9. Specificatie - 10. ISO type/vorm.



DO'S



DON'TS





DO'S



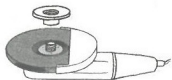
Type 41



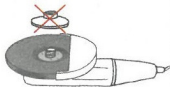
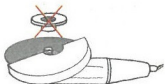
Type 42



Type 27



DON'TS

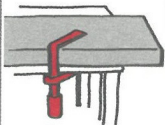




DO'S



DON'TS



Type 41



Type 42





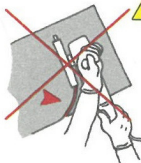
DO'S



Type 27



DON'TS



GB More safety information on

DE Weitere
Sicherheitsinformationen

FR Plus d'informations sur la
sécurité sur

ES Más información en materia de
seguridad sobre

IT Per maggiori informazioni visita

CZ Více o bezpečnosti na

PL Więcej informacji
na temat
bezpieczeństwa
na

PT Mais
informações
de segurança
em

RU Дополнительная информация по
безопасности на

SE Ytterligare
säkerhetsinformation om

SI Več varnostnih informacij
najdete na

TR Daha fazla güvenlik ile ilgili
bilgi

FI Enemmän
turvallisuuustietoja

NL Meer informatie over de
veiligheid vindt u bij



(E & OE) © FEPA 2017



EN 12413

www.fepa-abrasives.org

GB - IMPORTANT NOTICE: We do not take any responsibility in case of an error or omission, or for any resulting loss or damage. **DE** - WICHTIGER HINWEIS: Es wird keine Verantwortung übernommen für Fehler, Auslassungen oder Folgeschäden. **FR** - IMPORTANT: Nous ne pouvons endosser la responsabilité pour toute erreur ou omission de notre part, ni pour toute perte ou dommages indirects qui pourraient en résulter. **ES** - IMPORTANTE: Declinamos toda responsabilidad por las pérdidas o daños que pudieran resultar o por cualquier error u omisión. **IT** - IMPORTANTE: Si declina ogni responsabilità per errori od omissioni, così come per ogni danno che dovesse comunque derivare. **CZ** - POZOR: Neneseme žádnou zodpovědnost v případě chyby nebo opomenutí, ztráty nebo škody. **PL** - Nie bierzemy żadnej w przypadku błędu za wynikię straty. **PT** - IMPORTANTE: Não em casos de erro ou perda ou dano. **RU** - несем никакой ответственности в результате чего возникли поломки или ущерб. **SE** - VIKTIG MEDDELANDE: Vi tar inte något ansvar för händelser orsakade av fel eller försummelse, eller för därav uppkommen förlust eller skada. **SI** - POMEMBNO OBVESTILO: Ne prevzemamo nobenih odgovornosti v primeru napak, opustitev ali za nastalo izgubo ali škodo. **TR** - ÖNEMLİ BİLGİ: Herhangi bir hata ya da eksiklik ya da kayıp ve hasar üzerine biz sorumluluk almamaktayız. **FI** - TÄRKEÄ HUOMAUTUS: emme ota vastuuta virheen tai laiminlyönnin tai mahdollisen vahingon tapahtuessa. **NL** - BELANGRIJKE MEDEDELINGEN: Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van defecten, gebreken of bij het ontstaan van verlies of beschadiging.